

# wfk

The Cleaning Technology Institute



# 45<sup>th</sup> IDC

International Detergency Conference  
May 03<sup>rd</sup> - 05<sup>th</sup>, 2011, Düsseldorf, Germany

## programme 2011

General  
Session

Household

Basics of  
Detergency

Textile Care

Industrial  
Cleaning

Medical  
Instruments

Poster

Information



45 <sup>th</sup> IDC	Tuesday, May 3 <sup>rd</sup>	Wednesday, May 4 <sup>th</sup>	Thursday, May 5 <sup>th</sup>
<b>Session 1:</b> General Session	Rheinland A/B 09:00 - 13:00		
<b>Session 2:</b> Basics and Household Cleaning Technology I	Rheinland A/B 14:00 - 18:00		
<b>Session 3:</b> Basics and Household Cleaning Technology II		Rheinland A 09:00 - 13:10	
<b>Session 4:</b> Basics of Detergency		Rheinland A 14:00 - 17:50	
<b>Session 5:</b> Professional Textile Care I (Laundering)		Rheinland B 09:00 - 17:50	
<b>Session 6:</b> Professional Textile Care II (Dry and Wet Cleaning)		Rheinland C 09:00 - 13:10	
<b>Session 7:</b> wfk-PTJ-Workshop "Energieeffiziente Reinigungstechnologien"		Rheinland C 14:00 - 17:50	
<b>Session 8:</b> Professional Textile Care III (Laundering)			Rheinland A 09:00 - 17:50
<b>Session 9:</b> Technical Congress Industrial Cleaning			Rheinland B 09:00 - 17:40
<b>Session 10:</b> 5. Kolloquium Medizinische Instrumente			Rheinland C 09:30 - 16:20
<p>The conference languages are English and German.            All oral presentations will be translated simultaneously (English &lt;-&gt; German).            The programme contains the topics of all lectures in English and German (language of presentation mentioned first).</p>			
<p>Posters will be presented in front of the conference rooms.            An additional commercial exhibition will be situated in the foyer.</p>			

General Session  
Household  
Basics of Detergency  
Textile Care  
Industrial Cleaning  
Medical Instruments  
Poster  
Information



Room AB

09:00 - 09:15	Jürgen Bohnen, wfk, Krefeld, Germany	Opening of the conference Eröffnung der Tagung
09:15 - 09:30	Stefanie Heiden, Arbeitsgemeinschaft industrieller Forschungsvereinigungen „Otto von Guericke“ e.V., Köln, Germany	AiF-Innovationen für den Mittelstand AiF-Innovations for small and medium sized enterprises
09:30 - 10:00	Edwin Büchter, Clean-Lasersysteme GmbH, Herzogenrath, Germany <i>Preisträger Deutscher Umweltpreis 2010</i> <i>German environmental award winner 2010</i>	Lasertechnik in der industriellen Oberflächentechnik - Ein Schritt Richtung medienfreier, grüner Reinigungstechnik Laser in industrial surface applications - stepping towards media free, green cleaning technology
10:00 - 10:30	Alexander Knospe, Christian Buske, Plasmareat GmbH, Steinhagen, Germany	Cleaning and disinfecting by atmospheric pressure plasma Reinigen und Desinfizieren mittels Atmosphärendruckplasma
10:30 - 11:00	Jan Weiß, André Laschewsky, Fraunhofer Institut für Angewandte Polymerforschung (IAP), Potsdam-Golm, Germany	Multistep self-assembly of thermoresponsive block copolymer surfactants Selbstorganisation mehrfach thermisch schaltbarer Blockcopolymer
<b>Coffee Break and Poster Viewing</b>		
11:30 - 12:00	Dirk Bockmühl, Hochschule Rhein-Waal, Kleve, Germany	Home hygiene - meeting old friends and new challenges Haushaltshygiene - von alten Freunden und neuen Herausforderungen
12:00 - 12:30	Jürgen Gebel, VAH, Universität Bonn, Germany	The old and the new at disinfectant testing Altes und Neues bei der Desinfektionsmittelprüfung
12:30 - 13:00	Anton Mayer, GigaTag GmbH, Oberpfaffenhofen, Germany	Luminescent nano particles (LNP): Materials which can memorize sterilization Neue Nano Materialien, die sich an die Durchführung eines Sterilisationsprozesses erinnern können
<b>Lunch Break and Poster Viewing</b>		

Room AB	14:00 - 14:30	Anne-Charlotte Hanning, Swerea IVF AB, Möln dal, Sweden	S <sup>2</sup> wash - sustainable domestic washing  S <sup>2</sup> wash - nachhaltiges Waschen im Haushalt
	14:30 - 15:00	Julia Sanner, BSH Bosch und Siemens Hausgeräte GmbH, Berlin, Germany	i-Dos, an intelligent dosing system  i-Dos, ein intelligentes Dosiersystem
	15:00 - 15:30	Olaf Witte, Miele & Cie. KG, Gütersloh, Germany	Automatische Waschmitteldosierung in Haushaltswaschmaschinen  Automatic dosing of detergents in household washing machines
	15:30 - 16:00	Anke Kruschwitz, Rainer Stamminger, Section Household and Appliance Technology, University of Bonn, Germany	Detergent dosing behaviour in laundry washing  Waschmittel-Dosierverhalten beim Waschen
	<b>Coffee Break and Poster Viewing</b>		
16:30 - 17:00	Thomas Hilgers, wfk, Krefeld, Germany	Current and proposed test protocols for assessing rinsing efficiency - global update  Aktuelle und zukünftige Testmethoden für Spülwirkung - Eine globale Übersicht	
17:00 - 17:30	Kirsi Laitala <sup>1,2</sup> Ingun Grimstad Klepp <sup>1</sup> Charlotte Bik Bandlin <sup>1</sup>  <sup>1</sup> National Institute for Consumer Research (SIFO), Oslo, Norway  <sup>2</sup> Department of Product Design Norwegian University of Science and Technology (NTNU), Trondheim, Norway	Wool wash  Woll Wäsche	
17:30 - 18:00	Wolfgang Schiller, Deutsche Echtheits- kommission e.V. (DEK), Berlin, Germany	Pflegekennzeichnungs-Code auf der Basis von Symbolen - Was steckt dahinter?  Care labelling code on the basis of symbols - What is behind all this?	

Room A	09:00 - 09:20	Caroline Amberg, EMPA Testmaterials AG, St. Gallen, Switzerland	HyWa-Check - Novel screening tool to assess the process hygiene of household washing cycles HyWa-Check - Neue Screening-Methode zur Bewertung der Hygiene von Waschzyklen im Haushalt
	09:20 - 09:40	Carine Wattebled, Henkel AG & Co. KGaA, Düsseldorf, Germany	New trends in liquid detergents  Neue Trends bei Flüssigwaschmitteln
	09:40 - 10:00	E. Delgado, R. Escudero, M. Fernandez, M. Osset, Leitat Technological Centre, Barcelona, Spain	EU Ecolabel laundry detergents test protocol  EU Ecolabel Waschmittel Testprotokoll
	10:00 - 10:20	Thomas Hilgers, wfk, Krefeld, Germany	Application of the A.I.S.E. minimum test protocol for detergent performance Anwendung des A.I.S.E. Minimum Testprotokolls für Waschmittel-Performance-Prüfungen
	10:20 - 10:40	Thomas Hilgers, wfk, Krefeld, Germany	Accelerated redeposition testing: methods, chances, limits Beschleunigte Redepositionsprüfung: Methoden, Chancen, Grenzen
	10:40 - 11:00	Remigio Musci, Antonio Cordellina, Anna Crestana, Reckitt Benckiser Italia, S.p.A., Mira, Italia	A novel process for Ranking Products in Detergent Tests: GPS-Tools  Ein neues Verfahren zum Produkt-Ranking in Waschmittel-Tests: GPS-Tools
	<b>Coffee Break and Poster Viewing</b>		
	11:30 - 11:50	Anna Brückner, Rainer Stamminger, Section Household and Appliance Technology, University of Bonn, Germany	Accuracy in measuring performance criteria of household dishwashers Genauigkeit bei der Messung von Performance-Kriterien von Haushalts-Geschirrspülern
	11:50 - 12:10	Thomas Eiting, Johannes Zipfel, Christian Nitsch, Thorsten Bastigkeit, Henkel AG & Co. KGaA, Düsseldorf, Germany	Liquid innovation in automatic dishwashing  Innovationen bei flüssigen maschinellen Geschirrspülprodukten
	12:10 - 12:30	Susanne Gorny, Britta Rummeler, Rainer Stamminger, Section Household and Appliance Techno- logy, University of Bonn, Germany	Saving energy with a new rinse aid  Energieeinsparpotential bei Geschirrspülmaschinen durch Verwendung einer konzentrierten Klarspüler-Formulierung
12:30 - 12:50	Diana Klapper, Miele & Cie. KG, Gütersloh, Germany	Gläser spülen in der Spülmaschine - Wie läuft es optimal? Glass washing in a dishwasher - What is the ideal approach?	
12:50 - 13:10	Erika Menosso, Electrolux Professional s.p.a., Pordenone, Italy	Professional dishwashers, a case study related to performance and hygiene test Gewerbliche Geschirrspüler, eine Fallstudie in Bezug auf die Prüfung von Reinigungswirkung und Hygiene	

## Session 4: Basics of Detergency

14:00 - 14:20	Bernd Glassl, Industrieverband Körperpflege und Waschmittel e.V. (IKW), Germany	GHS - Einstufung und Kennzeichnung von Chemikalien GHS - Classification and labelling of chemicals
14:20 - 14:40	Andreas Brakemeier, Werner & Mertz GmbH, Mainz, Germany	Konsequent ökologische und nachhaltig entwickelte Reinigungsmittel - Quo vadis Ecolabel?  Consequent ecological and sustainably developed cleaning agents - where are you going Ecolabel?
14:40 - 15:00	Hans Bettermann, Universität Düsseldorf, Germany	Characterisation of surfactants by their surface compressi- bilities obtained from Langmuir balance measurements  Messungen der Oberflächenkompressibilität als Charakterisierungsmerkmal für Tenside
15:00 - 15:20	Frank Rittig, C. Schmitt, N. Wolf, U. Menge, M. Fuest, BASF SE, Ludwigshafen, Germany	Raw materials for heavy duty liquid super concentrates  Rohstoffe für flüssige Vollwaschmittel-Superkonzentrate
15:20 - 15:40	Norbert Halswick, Akzo Nobel, Chemicals Holding GmbH, Düren, Germany	Green powerful cleaning with polymer boost  Grüne kraftvolle Reinigung mit Polymer-Booster
15:40 - 16:00	Maya Mokus, Woellner France SARL, Nogent l'Artaud, France	Sodium (meta) silicate granule and powder for ADW and sodium silicate and soda ash co-granule for laundry detergents  Natrium (meta) Silikat Granulat und Pulver für maschinelles Geschirrspülen sowie Natriumsilikat und Natriumcarbonat Co-Granulate für Waschmittel
<b>Coffee Break and Poster Viewing</b>		
16:30 - 16:50	Peter Skagerlind, M.N. Hockauf, Novozymes A/S, Bagsvaerd, Denmark	A new category of enzymes to improve stain removal in detergents  Eine neue Kategorie von Enzymen zur Verbesserung der Fleckentfernung durch Waschmittel
16:50 - 17:10	John Billmann, Marion van Deurzen, Genencor, a Danisco Division, Leiden, The Netherlands	Enzyme solutions tailored to meet the needs of detergent manufacturers  Maßgeschneiderte Enzyme für den Bedarf der Waschmittelhersteller
17:10 - 17:30	Lutz Gradewald, Nadico Technology GmbH, Langenfeld, Germany	Photocatalytic decomposition of organic contamination with nano titanium dioxide  Photokatalytischer Abbau organischer Kontaminationen mit Nano-Titandioxid
17:30 - 17:50	Klemens Massonne, BASF SE, Ludwigshafen, Germany	Ionic liquids - future perspectives in cleaning technology  Ionische Flüssigkeiten - Zukunftsperspektiven in der Reinigungstechnologie

Room A

Basics of  
Detergency

Textile Care

Industrial  
CleaningMedical  
Instruments

Poster

Information

## Session 5:

## Professional Textile Care I (Laundering)

Room B

09:00 - 09:30	Liesbet van den Abeele, BBT-Kenniscentrum Vito NV, Belgium	BAT - Best available techniques for laundries BAT - Beste verfügbare Techniken für Wäschereien
09:30 - 11:00	SMILES-Session	The European Project "SMILES" on new strategies for sustainability in industrial laundering Das Europäische Projekt "SMILES" zu neuen Strategien für Nachhaltigkeit in der Wäscherei
09:30 - 09:45	Walther den Otter, Institute for Advanced Cleaning Technologies (ACT BV), Vlaardingen, The Netherlands Maarten van Severen, FBT vzw, Zellik, Belgium	Introduction and general aspects Einführung und allgemeine Aspekte
09:45 - 10:00	Myréne Vanderhoeven, Hogeschool Gent, Belgium Michael Tokos, wfk, Krefeld, Germany	Reduction of water consumption and water reuse Reduzierung des Wasserverbrauchs und Wasserwiederverwendung
10:00 - 10:15	Maarten Groosman, Institute for Advanced Cleaning Technologies (ACT BV), Vlaardingen, The Netherlands Sandra Constant, CTTN-Iren, Lyon, France	Reduction of energy consumption and CO <sub>2</sub> -emissions; computer model to measure energy consumption Reduzierung von Energieverbrauch und CO <sub>2</sub> -Emissionen
10:15 - 10:30	Hans Hloch, wfk, Krefeld, Germany Jaap Hobbel, Institute for Advanced Cleaning Technologies (ACT BV), Vlaardingen, The Netherlands	Reduction of detergent consumption Reduzierung des Waschmittelverbrauchs
10:30 - 10:45	Tanja Pusic, TTF-UZ, Croatia Sandra Constant, CTTN-Iren, Lyon, France	Quality improvement, quality control Qualitätsverbesserung, Qualitätskontrolle
10:45 - 11:00	Sonja Sostar, Sabina Fijan, University of Maribor, Slovenia	Low temperature laundering and hygiene Waschen bei niedrigen Temperaturen und Hygiene
<b>Coffee Break and Poster Viewing</b>		
11:30 - 11:50	Thorsten Spanier, Peter Forth, Ecolab Deutschland GmbH, Düsseldorf, Germany	Low temperature disinfection Niedrigtemperaturdesinfektion
11:50 - 12:10	Jochen Lehmann Winkens, Christeyns GmbH, Offenburg, Germany	Compact One - an optimal process for washer extractors Compact One - ein optimaler Prozess für Waschscheudermaschinen
12:10 - 12:30	Ralf Döring, Seitz GmbH Chemische Fabrik, Kriftel, Germany	Triple bleach, a new innovative bleach system for universal use Triple bleach, ein neues innovatives Bleichsystem für den universellen Gebrauch
12:30 - 12:50	Andreas Lange, BurnusHychem AG, Steinau an der Straße, Germany	Evaluation of industrial washing procedures for protective clothing Evaluierung industrieller Waschprozesse für PSA

12:50 - 13:05	Marius Arndt, Markus Wehr, Lutz Vossebein, Jürgen Bohnen, wfk, Krefeld, Germany	Development of quick detection methods for press- and process water germs from laundries within self monitoring systems Entwicklung von Schnellnachweisen für Pressen- und Prozesswasserkeime aus gewerblichen Wäschereien im Rahmen betrieblicher Eigenkontrollen
<b>Lunch Break and Poster Viewing</b>		
14:00 - 14:20	Christiaan Meijer, HYBETA GmbH, Heidelberg, Germany	Requirements for surgical textiles as medical devices - regulatory, technical, personal protective and environmental aspects Anforderungen an OP-Textilien als Medizinprodukte - regulatorische, technische, persönliche Schutz- und Umwelt-Aspekte
14:20 - 14:35	Britta Hilgenberg, Markus Wehr, Lutz Vossebein, Jürgen Bohnen, wfk, Krefeld, Germany	Biochemical self monitoring method for the evaluation of the barrier function of surgical textiles Biochemisches Eigenkontrollverfahren zur Beurteilung der Barrierewirkung von OP-Textilien
14:35 - 14:50	Manuel Heintz, wfk, Krefeld, Germany	Hygiene management in laundries Hygienemanagement in Wäschereien
14:50 - 15:10	Wolfgang Quednau, BTTA GmbH, Mönchengladbach, Germany	Current developments in the field of personal protective equipment (PPE) Aktuelle Entwicklungen im Bereich der persönlichen Schutzausrüstungen (PSA)
15:10 - 15:30	Stephan Prinz, Klopman International GmbH, Ratingen, Germany	Komfort im Hitze-/Flammschutz - Kosten und Lösungen Comfort in heat and flame protection - costs and solutions
15:30 - 15:50	Sabyasachi Gaan, Empa Swiss Federal Laboratories for Materials Science and Technology, St. Gallen, Switzerland	Developments of flame retardants for textiles Entwicklungen von Flammschutzmitteln für Textilien
15:50 - 16:10	Anja Schumann, Sächsisches Textilforschungsinstitut e.V. (STFI), Chemnitz, Germany	Resistance against chemicals and soil using micro hollow spheres made of inorganic materials Beständigkeit gegen Chemikalien und Schmutz mittels Mikro-Hohlkugeln aus anorganischen Materialien
<b>Coffee Break and Poster Viewing</b>		
16:30 - 16:50	Klaus Opwis, Deutsches Textilforschungszentrum Nordwest e.V., Krefeld, Germany	Hydrophobins - new proteins for the surface modification of textile materials Hydrophobine - neuartige Proteine für die Oberflächenmodifizierung textiler Materialien
16:50 - 17:10	Falk Heim, Precision Fabrics Group GmbH, Bamberg, Germany	Typen und Materialauswahl von Reinraumtextilien Types and material selection of clean room textiles
17:10 - 17:30	Falk Heim, Precision Fabrics Group GmbH, Bamberg, Germany	Derma Therapy - Therapeutic bedding for the healthcare industry Derma Therapy - Therapeutische Bettware im Bereich der Gesundheitspflege
17:30 - 17:50	Jens Kampling, Hch. Kettelhack GmbH & Co. KG, Rheine, Germany	Aktuelle Entwicklungen im Bereich der Flachwäsche Current developments in the field of flat linen

09:00 - 09:20	Manfred Huppertz, Safechem Europe GmbH, Düsseldorf, Germany	Per-Einsatz in der Textilreinigung Use of perc in textile cleaning
09:20 - 09:40	Ewald Brinker, Multimatic iLSA Deutschland GmbH, Melle, Germany	Alternative Reinigungstechnik - die Jet-Cleantechnologie Alternative cleaning technology - the Jet-Clean-technology
09:40 - 10:00	Manfred Seiter, Chemische Fabrik Kreussler & Co. GmbH, Wiesbaden, Germany	System K4 - an innovative dry cleaning concept System K4 - ein innovatives Textilreinigungskonzept
10:00 - 10:20	Alexander Seitz, Seitz GmbH, Kriftel, Germany	Grüne Textilpflege im Lösemittel Green textile care in solvent
10:20 - 10:40	Markus Wehrli, Jürgen Bohnen, wfk, Krefeld, Germany Manfred Seiter, Chemische Fabrik Kreussler & Co. GmbH, Wiesbaden, Germany	Textile cleaning in compressed CO <sub>2</sub> - Current research results Textilreinigung in komprimiertem CO <sub>2</sub> - aktuelle Forschungsergebnisse
10:40 - 11:00	Patrick Casper, Christina Maggakis- Kelemen, Jürgen Bohnen, wfk, Krefeld, Germany	Hydrophobisation in liquid CO <sub>2</sub> Hydrophobierung in flüssigem CO <sub>2</sub>
<b>Coffee Break and Poster Viewing</b>		
11:30 - 11:50	Maria Haase-Möllmann, Rudolf GmbH, Geretsried, Germany	Neue Wirkstoffe für Imprägniersprays zur Leder- und Textilpflege New agents for impregnation sprays for leather and textile care
11:50 - 12:10	Peter Schwarz, BÜFA Reinigungssysteme GmbH & Co. KG, Oldenburg, Germany	Nassreinigung - von gestern bis heute Wet cleaning - from past to present
12:10 - 12:30	Boris Höfges, Veit Group, Landsberg, Germany	Zeitgemäße Aufbereitung von Oberbekleidung Appropriate reprocessing of outer wear
12:30 - 12:50	Hans Günter Hloch, Zeynep Demir, Jürgen Bohnen, wfk, Krefeld, Germany	Gentle low temperature reprocessing of outer wear using psychrophilic enzymes Schonende Niedrigtemperatur-Aufbereitung von Oberbekleidung mit psychrophilen Enzymen
12:50 - 13:10	Christian Grotebrune, Unity AG, Büren, Germany	Zukunftsorientierte Geschäftsstrategien für die Textilpflege von morgen Future-oriented business strategies of tomorrow's textile care

in Kooperation mit/in cooperation with Projektträger Jülich (PTJ) &amp; Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie (BMWi)

14:00 - 14:20	Dr. Claus Börner, Projektträger Jülich, Forschungszentrum Jülich, Germany	F&E-Förderung im Bereich Energieeffizienz in der Industrie R&D-funding in the field of energy efficiency in industry
14:20 - 14:40	Angelika Ulrich, CO <sub>2</sub> ncept-plus, München, Germany	Kohlenstoff-Fußabdruck - Bedeutung für die Wäschereibranche Carbon foot print - importance for the laundry branch
14:40 - 15:00	Andreas Langer, Herbert Kannegiesser GmbH, Vlotho, Germany	Ressourceneinsparung bei der Waschanlagentechnik Saving resources in continuous batch washing technology
15:00 - 15:20	Ole Fogtmann, Jensen GmbH, Harsum, Germany	Energieeinsparung und -rückgewinnung an Mangelstraßen Energy savings on ironer lines
15:20 - 15:40	Christian Roth, Ecolab Deutschland GmbH, Düsseldorf, Germany	Ressourceneinsparung aus Sicht der Waschmittelhersteller Resources saving from the point of view of a detergent manufacturer
15:40 - 16:00	Thomas Schmidmeier, Schmidmeier NaturEnergie, Zeitlarn, Germany	Nachhaltige Energieversorgung mit Dampf aus Holzpellets Optimierung der Energieerzeugung und Einsparpotential in Wäschereibetrieben im Vergleich zu fossilen Energieträgern Sustainable energy supply with steam from wood pellets - optimization of energy generation and saving potential in laundries in comparison to fossil energy carriers
<b>Coffee Break and Poster Viewing</b>		
16:30 - 16:50	Jochen Arthkamp, Arbeitsgemeinschaft für spar- samen und umweltfreundlichen Energieverbrauch e.V. (ASUE), Essen, Germany	Kosteneinsparungen durch BHKW-Einsatz in Wäschereibetrieben Cost savings by use of combined heat and power plants in laundries
16:50 - 17:10	Jörg Kaeding, Siemens AG, Siemens AG, Köln, Germany	Verbesserung der Energieeffizienz von Pumpen durch intelligente Ansteuerung mittels Frequenzumrichter und energieeffizienten Niederspannungsmotoren Optimization of energy efficiency of pumps by intelligent activation with frequency converter and energy efficient low voltage engines
17:10 - 17:30	Stephan Gassner, Lichtline GmbH, Bayreuth, Germany	„Mehr Licht“ - Energieeinsparungsmöglichkeiten in Wäschereibetrieben durch LED „More light“ - possibilities of energy saving in laundries by LED
17:30 - 17:50	Heinz Schneider, Flowserve Gestra AG, Bremen, Germany	Dampf- und Kondensatkreislauf in der Wäscherei - Optimale Gestaltung zur Energieeinsparung Steam and condensate cycle in laundry - optimal configuration for saving energy

**Thursday, May 5<sup>th</sup>, 2011**  
**Session 8:**  
**Professional Textile Care III (Laundering)**

Room A

09:00 - 09:20	Ralf-Erbo Knop, Ecolab Deutschland GmbH, Düsseldorf, Germany	The tailor-made process water treatment for work wear laundries Die maßgeschneiderte Prozesswasserbehandlung für Berufsbekleidungsäschereien
09:20 - 09:40	Oliver Brandenburg, Enviro Chemie GmbH, Rossdorf, Germany	Abwasserrecycling mittels Membranbiologie Biomar® OMB in Großwäschereien am Praxisbeispiel der Firma Klingelmeyer in Darmstadt und der Firma CWS- boco in Solingen Waste water recycling by membrane biology Biomar® OMB in industrial laundries using the companies Klingelmeyer in Darmstadt and CWS-boco in Solingen as an example
09:40 - 10:00	Wolfgang Fritze, Thomas Stein, Seitz GmbH Chemische Fabrik, Kriftel, Germany	CUT Technology: less input - more result CUT Technologie: weniger Einsatz - mehr Ergebnis
10:00 - 10:20	Michael Froitzheim, Herbert Kannegiesser GmbH, Vlotho, Germany	Heat generation systems for laundries - steam or gas Wärmeerzeugungssysteme für Wäschereien - Dampf oder Gas
10:20 - 10:40	Petra Nitschke-Kowsky, E.ON Ruhrgas AG, Essen, Germany	Energy savings, emission and cost reductions through self-optimizing combustion control for gas burners Energieeinsparungen, Emissions- und Kostenreduktionen durch selbst-optimierende Verbrennungskontrolle für Gasbrenner
10:40 - 11:00	Bernd Gläßer, Certuss Dampfautomaten GmbH & Co. KG, Krefeld, Germany	Energieeinsparung durch moderne effiziente Dampfversorgung in Wäschereien und Reinigungen Energy savings through modern efficient steam equipment in laundries and dry cleaning shops
<b>Coffee Break and Poster Viewing</b>		
11:30 - 11:50	Anton Mayer, GigaTag GmbH, Oberpfaffenhofen, Germany	A new approach for process control and lot tracking Ein neues Verfahren zur Prozesstransparenz und zur Chargenführung
11:50 - 12:10	Holger Wendt, Wendt Wäscherei- und Reinigungssysteme, Hemmingen, Germany	Production monitoring with Wesvic. Or who is doing what, where and when? Produktionsmonitoring mit Wesvic. Oder wer tut was, wo und wann?
12:10 - 12:30	Martin Hartwigsen, Deister Elektronik GmbH, Barsinghausen, Germany	Neue Möglichkeiten der textilen Identifikation mit RFID New opportunities of textile identification with RFID
12:30 - 12:50	Jos W. Franssen, Euro I.D. GmbH, Weilerswist, Germany	RFID and working capital management in the textile rental business RFID und Working Capital Management im Textilservice
<b>Lunch Break and Poster Viewing</b>		

14:00 - 14:20	Cord Meyer, Chemische Fabrik Kreussler & Co. GmbH, Wiesbaden, Germany	Fluorocarbon impregnation - does a shorter chain leave you out in the rain? Fluorocarbon Imprägnierung - lässt eine kürzere Kette Sie im Regen stehen?
14:20 - 14:40	Alexander Rohde, Pamela Krix, BÜFA-Reinigungssysteme GmbH & Co. KG, Oldenburg, Germany	Die textile Hydrophobierung mit zukunftsweisenden Eigenschaften The textile water-repellent treatment with trend-setting properties
14:40 - 15:00	Christina Maggakis-Kelemen, Melanie Eberhardt, Jürgen Bohnen, wfk, Krefeld, Germany	Renewable conductive finishings for textiles Erneuerbare leitfähige Ausrüstung von Textilien
15:00 - 15:20	Hans Günter Hloch, wfk, Krefeld, Germany	DTV/wfk-Forschungsprojekt „Einfluss der Frischwasserreduzierung auf die Wascheffekte in WSM“ DTV/wfk-research project "Influence of fresh water reduction on washing performance in washer extractors"
15:20 - 15:40	Jessica Niggemann, Herbert Kannegiesser GmbH, Vlotho, Germany	Advantages of the new washer extractor technology Favorit plus Vorteile der neuen Waschscheudermaschinentechnologie Favorit plus
15:40 - 16:00	Albert Steffen, Jensen GmbH, Harsum, Germany	Jensen Cleantec Jensen Cleantec
<b>Coffee Break and Poster Viewing</b>		
16:30 - 16:50	Carl-Otto Gensch, Markus Blepp, Öko-Institut, Freiburg, Germany	Eco-Design requirements of energy-using products; main results of a preparatory study on commercial washing machines, dryers and dishwashers. Eco-Design Anforderungen Energie verbrauchender Produkte; wesentliche Ergebnisse einer vorbereitenden Studie über gewerbliche Waschmaschinen, Trockner und Geschirrspüler
16:50 - 17:10	Jürgen Schäfer, Miele & Cie. KG, Gütersloh, Germany	Bedeutung und Auswirkung der EuP Lot 24 für die Hersteller gewerblicher Wäschereimaschinen Importance and consequences of EuP Lot 24 for manufacturers of commercial washing machines
17:10 - 17:30	Karl Schubert, Milnor International Woluwe, Brussels, Belgium	The Pulse Flow system Das Pulse Flow System
17:30 - 17:50	Jürgen Schäfer, Miele & Cie. KG, Gütersloh, Germany	Wärmepumpen-Trockner Heat pump driers

Textile  
CleaningIndustrial  
CleaningMedical  
Instruments

Poster

Information



09:00 - 09:25	Wim van Drunen, Interpolymer Sarl, Wissembourg, France	Floor care in the 21 <sup>st</sup> century; the effect of maintenance on the value and the hygiene improvement of a floor surface  Bodenpflege im 21. Jahrhundert; die Wirkung der Pflege auf den Wert und die Hygieneverbesserung einer Bodenfläche
09:25 - 09:50	Olaf Janßen, CC-Dr. Schutz GmbH, Hessisch Oldendorf, Germany	Werterhaltung von elastischen Bodenbelägen  Conservation of value of floorings
09:50 - 10:15	Christina Maggakis-Kelemen, Christine Niklas, Jürgen Bohnen, wfk, Krefeld, Germany Carsten Johnigk, LLT, Aachen, Germany Matthias Langer, FILK, Freiberg, Germany	Development of a self-limiting laser-cleaning process to remove temporary floorcare products  Entwicklung eines selbst begrenzenden Prozesses zur Laserstrahlentschichtung temporärer Pflegebefilmungen von Fußbodenbelägen
10:15 - 10:40	Patrick Casper, Christina Maggakis-Kelemen, Jürgen Bohnen, wfk, Krefeld, Germany  Peter Neßler, Peter Schultheis, PFI, Pirmasens, Germany	Development of renewable and slip resistant care coatings for ceramic floorings in water-loaded barefoot areas as well as of a mobile system for the determination of slip resistance  Entwicklung erneuerbarer trittsicherer Pflegebefilmungen für keramische Bodenbeläge in nass belasteten Barfußbereichen sowie eines mobilen Verfahrens zur Bestimmung der Trittsicherheit
10:40 - 11:05	Norbert Gürke, Dorfner KG, Nürnberg, Germany	Dienstleistung/Outsourcing im Bereich der Reinraumreinigung  Service/outsourcing in the field of cleanroom cleaning
<b>Coffee Break and Poster Viewing</b>		
11:30 - 11:55	Stephan May, basan GmbH, Kriftel, Germany	Sparen im Reinraum? Einsparpotentiale bei Reinigung und Verbrauchsartikeln richtig nutzen  Savings in the clean room? Taking advantage of saving potentials regarding cleaning and consumables
11:55 - 12:20	Wilfried Böhm, Cornel Thorma Metallverarbeitungs GmbH, München, Germany	Reinigung mit Trockeneis  Cleaning with dry ice
12:20 - 12:45	Sandra Bäuerle, HTC Floor Systems GmbH, Altendiez, Germany	HTC - DCS Diamant Cleaning System Twister  HTC - Twister Diamant Reinigungssystem
12:45 - 13:10	Jens Degenhardt, Christina Maggakis-Kelemen, Christine Niklas, Jürgen Bohnen, wfk, Krefeld, Germany	Cleaning process based on thixotropic soil-release-gels for the removal of strongly adhesive industrial soilings  Reinigungsverfahren für stark adhäsive industrielle Verschmutzungen auf der Basis thixotroper Soil-Release-Gele

<b>Lunch Break and Poster Viewing</b>		
14:00 - 14:20	Heiko Faubel, IHO - Industrieverband Hygiene und Oberflächenschutz, Frankfurt, Germany	Elektrische Wasserbehandlung als Ersatz für Reinigungs- und Desinfektionsmittel?  Electrical charged water as substitute for cleaning and disinfectant agents?
14:20 - 14:40	Udo Grabowy, NTTF GmbH, Rheinbreitbach, Germany	Aktive und passive Beschichtungen zur Vermeidung der Bildung von Biofilmen  Active and passive coatings to the avoidance of the growth of biofilms
14:40 - 15:00	Sabrina Kolbe, Markus Wehrl, Jürgen Bohnen, wfk, Krefeld, Germany	Rapid method for process control of surface disinfection based on enzymatic detection of apathogens  Schnellmethode zur Prozesskontrolle der Flächendesinfektion auf der Basis enzymatischer Nachweisreaktionen apathogener Keime
15:00 - 15:20	Franz Hörzenberger, Siau Sam, OCAS, Arcelor Mittal, Gent, Belgium	Durable easy clean surfaces for the building industry  Langlebige Easy Clean Oberflächen für die Bauwirtschaft
15:20 - 15:40	Martin Steinigeweg, Sachverständiger für Bauwerkspflege, Dortmund, Germany	Vandalismus mit Farben, Reinigungsgrundwissen für Facility Firmen  Vandalism and graffiti: basics for Facility Management companies
15:40 - 16:00	Daniel Schumann, Sita Messtechnik GmbH, Dresden, Germany	Wirtschaftliche und ökologische Prozessführung in der industriellen Teilereinigung  Economical and ecological process management in the industrial parts cleaning
<b>Coffee Break and Poster Viewing</b>		
16:30 - 16:55	Volker Burger, CleanControlling GmbH, Liptingen, Germany	Messtechnische Ermittlung der Partikelverunreinigung funktionsrelevanter Bauteiloberflächen  Metrological detection of the particle contamination of component surfaces relevant to function
16:55 - 17:20	Günther Schmauz, Fraunhofer IPA, Dept. Ultraclean Technology and Micromanufacturing, Stuttgart, Germany	Measuring systems for monitoring component cleaning processes in automotive industry  Mess-Systeme für das Monitoring von Komponenten-Reinigungsprozessen in der Auto-Industrie
17:20 - 17:40	Thomas Klamp, Trox GmbH, Neukirchen-Vluyn, Germany	Raumluftfilter - Neues aus der Normung  Ventilation filters - latest developments in standardization

## Session 10:

## 5. Kolloquium „Medizinische Instrumente“

- Aufbereitung, Werterhalt, Wiederverwendung -

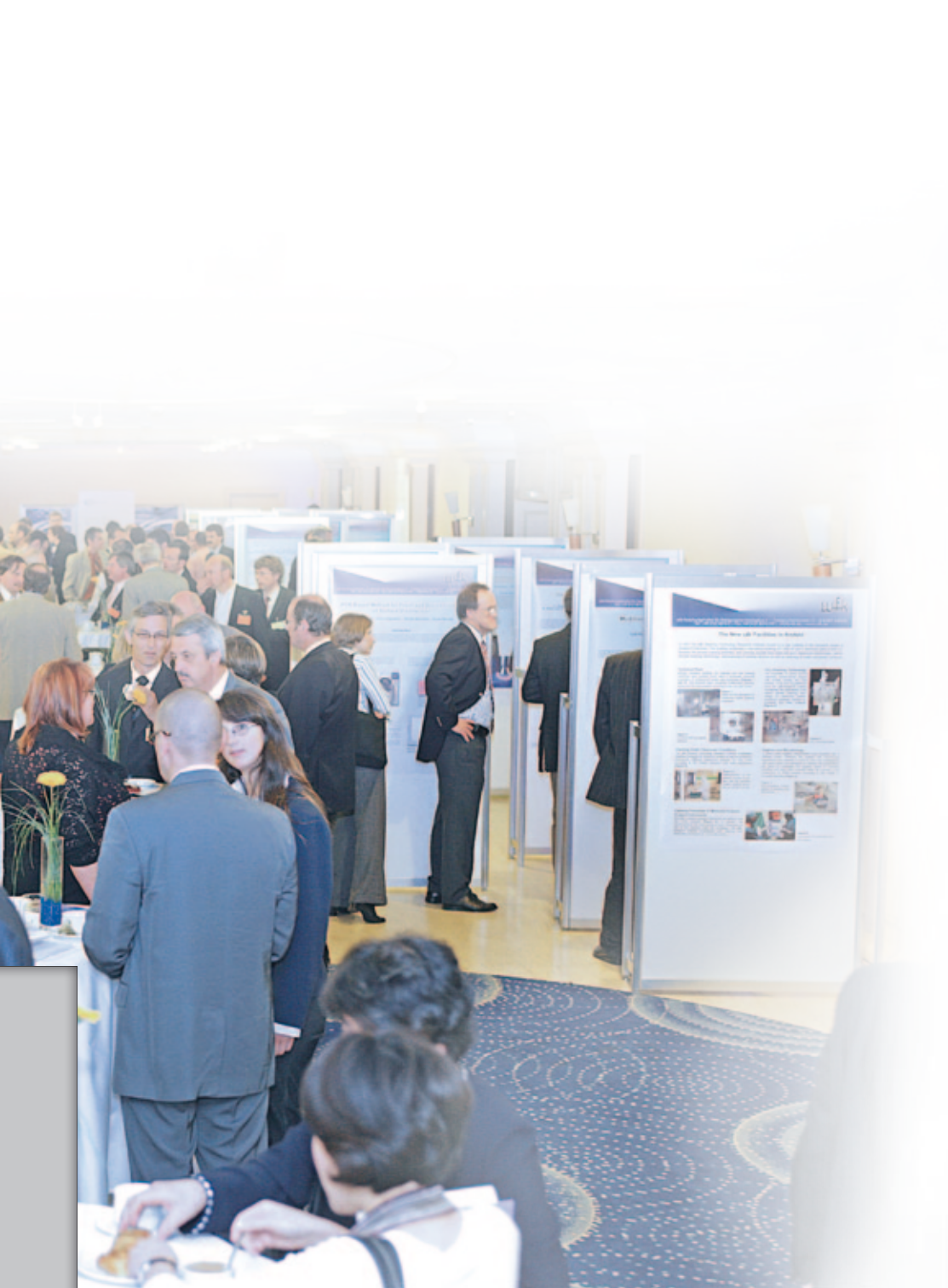
5<sup>th</sup> Colloquium "Medical Instruments"

- Reprocessing, Maintenance, Reuse -

Room C

9:30	Dr. Markus Wehrh, wfk, Krefeld, Germany	Eröffnung und Begrüßung  Opening, address of welcome
9:35 - 10:20	Prof. Dr. Martin Mielke, Robert-Koch-Institut, Angewandte Infektions- und Krankenhaushygiene, Berlin, Germany	Aktualisierung der Anforderungen an die Hygiene bei der Aufbereitung von Medizinprodukten  Update on the hygiene requirements for the reprocessing of medical devices
<b>Chairman: Dr. Winfried Michels</b>		
10:15 - 10:40	Dipl.-Ing. Bernhard Becker <sup>1,2</sup> Dipl.-Biol. Marlies Zottmann <sup>1,2</sup> Dr. Peter Wolf <sup>1,2</sup> Prof. Dr. Bernhard Wolf <sup>2</sup>  <sup>1</sup> HP Medizintechnik GmbH, Oberschleißheim, Germany  <sup>2</sup> Heinz Nixdorf-Lehrstuhl für Medizinische Elektronik Technische Universität München, Germany	Toxizitäts- und Biokompatibilitätsbewertung durch multiparametrisches Screening  Evaluation of toxicity and biocompatibility using multi parametric screening procedures
10:40 - 11:05	PD Dr. Holger Biering, Grevenbroich, Germany	Methoden zur Ermittlung der Biokompatibilität von Prozesschemikalien zur Aufbereitung von Instrumenten  Methods for the assessment of biocompatibility of pro- cess chemicals used for processing of instruments
<b>Kaffeepause / Coffee Break</b>		
11:30 - 11:50	Dr. Jürgen Staffeldt, Chemische Fabrik Dr. Weigert GmbH & Co. KG, Hamburg, Germany	Prüfungen der Reinigungsleistung von Reinigungsmitteln zur Aufbereitung von Medizinprodukten  Testing of the performance of cleaners for the reprocessing of medical devices
<b>Chairman: Dr. Holger Biering</b>		
11:50 - 12:10	Markus Kamer, Chemische Fabrik Dr. Weigert GmbH & Co. KG, Hamburg, Germany	Überprüfung der Materialverträglichkeit flexibler Endo- skope mit Reinigungs- und Desinfektionsmitteln  Examination of the material compatibility of flexible endoscopes with cleaners and disinfectants
12:10 - 12:30	PD Dr.-Ing. Monika Emmrich, Charité - Universitätsmedizin Berlin, Germany	Nachweis von Glutaraldehyd-Rückständen auf Endoskopen  Analysis of glutaraldehyde residues on endoscopes

12:30 - 12:50	Dr. Markus Wehrh, wfk, Krefeld, Germany	Quantifizierung der Reinigungsleistung bei maschinellen Aufbereitungsprozessen für flexible Endoskope auf der Grundlage des Prüfkörpers nach DIN ISO/TS 15883-5, Anhang I  Quantification of the cleaning performance of automated reprocessing procedures for flexible endoscopes based on the process challenging device according to DIN ISO/ TS 15883-5, appendix I
<b>Mittagessen / Lunch Break</b>		
<b>Chairman: Dr. Markus Wehrh</b>		
14:00 - 14:20	Prof. Dr. J. Peter Guggenbichler <sup>1</sup> Dr. Sebastian Werner <sup>2</sup> Kai Gutbrod <sup>3</sup> , PD Dr. Cordt Zollfrank <sup>3</sup>  <sup>1</sup> Sachverständiger für die Entwicklung von Medizinprodukten und Arzneimit- teln, Kössen, Austria <sup>2</sup> Ruhruniversität Bochum, Abteilung für Hygiene, Sozial- und Umweltmedizin, Bochum, Germany <sup>3</sup> Friedrich-Alexander-Universität Erlangen-Nürnberg, Institut für Werk- stoffwissenschaften, Lehrstuhl Glas und Keramik, Erlangen, Germany	Antimikrobielle Aktivität von Übergangs-Metallsäuren (Lewisäuren) - Ein innovatives Konzept zur Herstellung nachhaltig keimfreier Oberflächen  Antimicrobial activity of transition metal acids - An innovative concept to generate permanent germfree surfaces
14:20 - 14:50	Anke Carter <sup>1</sup> Dr. Jürgen Gebel <sup>2</sup>  <sup>1</sup> DGSV e.V., Halle, Germany <sup>2</sup> DGKH e.V. und VAH e.V. c/o Institut für Hygiene und Öffent- liche Gesundheit der Universität Bonn, Germany	Leitlinie für die standardisierte manuelle Reinigung sowie chemische Desinfektion von Medizinprodukten  Guideline for the standardized manual cleaning and chemical disinfection of medical devices
14:50 - 15:10	Robert Eibl, AKI - Arbeitskreis Instrumentenaufbereitung MMM GmbH, Planegg, Germany	Novellierung der Leitlinie von DGKH, DGSV und AKI zur maschinellen Aufbereitung von thermostabilen Medizin- produkten - Geplante Entwicklungen 2012 Amendment of the guideline by DGKH, DGSV and AKI for the automated reprocessing of thermo-stable medical devices - planned progresses for 2012
15:10 - 15:30	Dr. Urs Rosenberg, Borer Chemie AG, Zuchwil, Switzerland	Eine Methode zur Quantifizierung der Reinigungsleistung im Ultraschallbad A method for the quantification of cleaning performance in ultrasonic baths
15:30 - 15:50	Dr. Winfried Michels, Miele & Cie. KG, Gütersloh, Germany	Akzeptanzkriterien zur Bewertung der Reinigung  Pass-/Fail criteria for the assessment of cleaning
15:50 - 16:10	Dr. Markus Wehrh, wfk, Krefeld, Germany	Entwicklung innovativer Niedertemperaturverfahren zur Reinigung und Desinfektion von Instrumenten auf der Basis von komprimiertem Kohlendioxid (DPCO <sub>2</sub> ) Development of innovative low-temperature procedures for the cleaning and disinfection of instruments using dense phase carbon dioxide (DPCO <sub>2</sub> )
16:10 - 16:20	Dr. Holger Biering, Dr. Winfried Michels, Dr. Markus Wehrh	Abschlussdiskussion, Zusammenfassung  Final discussion, conclusion



Posters will be presented in front of the conference rooms.

1	Tanja Pusic, Ksenija Visic, Ivo Soljatic, University of Zagreb, Faculty of Textile Technology, Croatia	Biowashball - an alternative to detergents? Biowaschball - eine Alternative zu Waschmitteln?
2	Christina Maggakis-Kelemen, Markus Wehrl, Jürgen Bohnen, wfk, Krefeld, Germany Alexander Knospe, Christian Buske, Plasmatrete GmbH, Steinhagen, Germany	Development of a process for sterilization of thermolabile flexible endoscopes with atmospheric pressure plasma Entwicklung eines Verfahrens zur Sterilisation thermolabiler flexibler Endoskope mittels Atmosphärendruck-Plasmen
3	Hans Günter Hloch, Guido Grieger, Christian Meyer, Jürgen Bohnen, wfk, Krefeld, Germany Hans-Jürgen Marscholl, Kannegiesser GmbH, Aue, Germany	Development of energy saving mangles and respective mangling processes Entwicklung energiesparender Mangeln sowie entsprechender Mangelverfahren
4	Hans Günter Hloch, Jürgen Bohnen, wfk, Krefeld, Germany Bernd Gulich, STFI, Chemnitz, Germany Volker Niebel, ITA, Aachen, Germany	Development of textile based roller paddings for rotary ironers Entwicklung textiltbasierter Walzenbewicklungen für Muldenmangeln
5	Marius Arndt, Markus Wehrl, Lutz Vossebein, Jürgen Bohnen, wfk, Krefeld, Germany	Biological, environmentally friendly pre-cleaning process for heavily soiled work wear Umweltfreundliches biologisches Vor-Reinigungsverfahren für stark mit Industrieschmutz verunreinigte Textilien
6	Patrick Casper, Christina Maggakis-Kelemen, Tamara Neumann, Jürgen Bohnen, wfk, Krefeld, Germany	Mobile system for improving the cleaning properties of elastic floorings by functionalisation with low temperature atmospheric plasma Mobiles Verfahren zur Verbesserung der Reinigungseigenschaften elastischer Bodenbeläge durch Funktionalisierung mit Atmosphärendruckplasmen
7	Hans Günter Hloch, Jürgen Bohnen, wfk, Krefeld, Germany	Slipping properties of dust control mats Rutschverhalten von Schmutzfangmatten
8	Hans Günter Hloch, Diana Spettmann, Jürgen Bohnen, wfk, Krefeld, Germany	Laundrying with cleavable surfactants Waschen mit spaltbaren Tensiden
9	Hans Günter Hloch, Michael Tokos, Jürgen Bohnen, wfk, Krefeld, Germany	Laundrying with ultrasonics Waschen mit Ultraschall

Posters will be presented in front of the conference rooms.

10	Hans Günter Hloch, Michael Tokos, Jürgen Bohnen, wfk, Krefeld, Germany	Alternative drying technologies Alternative Trocknungstechnologien
11	Hans Günter Hloch, Jürgen Bohnen, wfk, Krefeld, Germany	Projects within the Central Innovation Programme for Small and Medium Sized Enterprises (ZIM) Projekte im Rahmen des zentralen Innovationsprogramms Mittelstand (ZIM)
12	Hans Günter Hloch, Christina Maggakis-Kelemen, Jürgen Bohnen, wfk, Krefeld, Germany	Reprocessing of textiles with shock waves Wiederaufbereitung von Textilien mit Schockwellen
13	Christina Maggakis-Kelemen, Christine Niklas, Jürgen Bohnen, wfk, Krefeld, Germany	Photo catalytic process for treatment and reuse of process waters Photokatalytisches Verfahren zur Behandlung und Wiederverwendung von Prozesswässern
14	Christina Maggakis-Kelemen, Diana Spettmann, Jürgen Bohnen, wfk, Krefeld, Germany	Development of renewable impermeable polymeric coatings for elastic floorings with barrier function against permeative soil components Entwicklung erneuerbarer impermeabler Polymerbefilmungen für elastische Bodenbeläge mit Barrierefunktion gegen permeative Schmutzkomponenten
15	Patrick Casper, Christina Maggakis-Kelemen, Jürgen Bohnen, wfk, Krefeld, Germany	Development of a process for the renewable thermostable soil release finishing of personal protective clothing (PPE) Entwicklung eines Verfahrens zur erneuerbaren thermostabilen Soil- Release-Ausrüstung von persönlicher Schutzkleidung (PSA)
16	Berna Ehlig, Christina Maggakis-Kelemen, Jürgen Bohnen, wfk, Krefeld, Germany	Development of an energy saving disinfecting and bleaching process based on low temperature catalysts Entwicklung eines energiesparenden Desinfektions- und Bleichverfahrens auf der Basis von Niedrigtemperatur-Katalysatoren
17	Patrick Casper, Christina Maggakis-Kelemen, Jürgen Bohnen, wfk, Krefeld, Germany	Development of a process for improving cleaning and hygiene of textile floorings based on CO <sub>2</sub> -clathrates Entwicklung eines Verfahrens zur Verbesserung der Reinigung und Hygiene textiler Bodenbeläge auf der Basis von CO <sub>2</sub> -Clathraten
18	Christina Maggakis-Kelemen, Jens Degenhardt, Jürgen Bohnen, wfk, Krefeld, Germany	Development of luminescent care coatings with integrated functionalization for the quick determination of coating quality Entwicklung lumineszierender Pflegebefilmungen mit integrierter Funktionalisierung zur Schnellbestimmung der Befilmungsqualität
19	Christina Maggakis-Kelemen, Jürgen Bohnen, wfk, Krefeld, Germany	Development of a process for cleaning industrial parts on the basis of shock waves and ionic liquids in compressed carbon dioxide Entwicklung eines Verfahrens zur Reinigung industrieller Teile auf der Basis von Stoßwellen und ionischen Flüssigkeiten in komprimiertem Kohlendioxid

Posters will be presented in front of the conference rooms.

20	Markus Wehrli, Lutz Vossebein, Jürgen Bohnen, wfk, Krefeld, Germany	Development of a simple and quick self monitoring method for routine performance control when cleaning and disinfecting thermolabile medical products Entwicklung eines einfachen und schnellen Verfahrens zur Routineprü- fung der Reinigungs- und Desinfektionswirkung bei der Aufbereitung thermolabiler Medizinprodukte im Rahmen der innerbetrieblichen Eigenkontrolle
21	Markus Wehrli, Lutz Vossebein, Jürgen Bohnen, wfk, Krefeld, Germany	Development of a process for recovering enzymes from process waters of textile service companies based on superparamagnetic microparticles Entwicklung eines Verfahrens zur Rückgewinnung von Enzymen aus Prozesswässern textiler Dienstleistungsbetriebe auf der Basis superparamagnetischer Mikropartikel
22	Markus Wehrli, Lutz Vossebein, Jürgen Bohnen, wfk, Krefeld, Germany	Development of a simple and quick hygiene monitoring method for self control of solvent based reprocessing Entwicklung eines einfachen und schnellen Hygienemonitoring- Verfahrens zur Eigenkontrolle Lösemittel-basierter Aufbereitungsprozesse
23	Markus Wehrli, Lutz Vossebein, Jürgen Bohnen, wfk, Krefeld, Germany	Development of a PCR based high-speed method for proof and documentation of a requirement-fair surface cleaning and disinfection in accordance with the new RKI guideline Entwicklung einer PCR-basierten Schnellmethode für Nachweis und Dokumentation einer anforderungsgerechten Flächen-Reinigung und -Desinfektion gemäß der neuen RKI-Richtlinie
24	Christina Maggakis-Kelemen, Markus Wehrli, Stefan Kokalj, Jürgen Bohnen, wfk, Krefeld, Germany	Training modules for cleaning service enterprises in the field of food- stuff hygiene: The Leonardo da Vinci project "HYGTRAIN" Aus- und Weiterbildungsmodule für Reinigungsdienstleister im Bereich der Lebensmittelhygiene: Das Leonardo da Vinci Projekt "HYGTRAIN"
25	Sabrina Kolbe, Lutz Vossebein, Jürgen Bohnen, wfk, Krefeld, Germany	Quick method for the evaluation of cleaning and disinfecting measures Schnellmethode zur Bewertung von Reinigungs- und Desinfektionsmaßnahmen
26		The wfk-facilities in Krefeld and Brueggen-Bracht Die wfk-Einrichtungen in Krefeld und Brüggen-Bracht

### Location

The conference will be held at the **Hilton Hotel, Düsseldorf, Germany**.  
Address: Hilton, Georg-Glock-Strasse 20, D-40474 Düsseldorf, Germany

It is close to the centre of Düsseldorf and the airport. There is an excellent connection to the city centre by tram or by bus.

### Accommodation

The Hilton Hotel is holding a room contingent. Please fill in the appropriate booking form by using the **booking code IDC 2011** and send it to the hotel directly.

Hotel prices are quoted in Euro, including taxes, service charge and buffet breakfast.

Single room	Double room
169	189

The **availability of a large number of rooms is guaranteed** through Hilton Hotel until **April 3<sup>rd</sup>, 2011**. Please make sure that your room reservation is done in time.

### Conference languages

The conference languages will be **English** and **German**.  
A simultaneous translation will be provided.

### Veranstaltungsort

Die Veranstaltung findet im **Hilton Hotel in Düsseldorf statt**.  
Adresse: Hilton, Georg-Glock-Strasse 20, D-40474 Düsseldorf, Deutschland

Das Hilton liegt nah am Düsseldorfer Zentrum und Flughafen. Das Stadtzentrum ist bequem per Bahn oder Bus zu erreichen.

### Übernachtung

Im **Hilton Hotel** ist ein **Zimmerabrufkontingent** reserviert. Bitte füllen Sie zwecks Hotelbuchung das beiliegende Formular aus. Die Zimmer sind unter dem **Abrufcode IDC 2011** buchbar. Ihren Reservierungswunsch senden Sie bitte direkt an das Hotel.

Hotelpreise in Euro inklusive Bedienung, Mehrwertsteuer und Frühstücksbuffet.

Einzelzimmer	Doppelzimmer
169	189

Das **Kontingent** einer großen Anzahl von **Zimmern** ist **bis zum 03. April 2011** garantiert. Danach werden die Zimmer nach Verfügbarkeit vergeben.

### Tagungssprachen

Die Tagungssprachen sind **Deutsch** und **Englisch**. Eine Simultanübersetzung in die jeweils andere Sprache wird angeboten.

### How to register

**Please use one of the following methods:**

**Fax:**  
Please send the completed registration form to: +49-2151-8210-199

**Mail:**  
Please send the completed registration form to: wfk-Forschungsinstitut für Reinigungstechnologie e.V., Campus Fichtenhain II, D-47807 Krefeld

**E-Mail:**  
Please use the registration form on our home page:  
[www.wfk.de/en/knowledge-transfer/idc](http://www.wfk.de/en/knowledge-transfer/idc)

Registration includes all meals and refreshment drinks during the breaks listed with the respective sessions as well as viewing the poster sessions.

Registrations are not official and complete until receipt of your application form and payment of the conference fee.

Confirmation of payment will be sent to you by wfk together with the participation ticket(s). Cancellations received prior March 20<sup>th</sup>, 2011 will be refunded in full except for a € 75,- processing fee. Afterwards no refunding is possible.

### Anmeldung

**So können Sie sich anmelden:**

**Fax:**  
Bitte füllen Sie das beiliegende Anmeldeformular aus und senden es an: +49-2151-8210-199

**Post:**  
Bitte senden Sie das ausgefüllte Anmeldeformular an: wfk-Forschungsinstitut für Reinigungstechnologie e.V., Campus Fichtenhain II, D-47807 Krefeld

**E-Mail:**  
Bitte benutzen Sie das Anmeldeformular auf unserer Homepage:  
[www.wfk.de/wissenstransfer/idc](http://www.wfk.de/wissenstransfer/idc)

Die Teilnahmegebühr beinhaltet das Mittagessen und alle Erfrischungen und Getränke in den Pausen.

Die Anmeldung ist erst nach Eingang des ausgefüllten Anmeldeformulars und erfolgter Zahlung der Tagungsgebühr gültig.

Eine Bestätigung zusammen mit der Teilnehmerkarte wird Ihnen vom wfk-Forschungsinstitut nach Zahlungseingang zugesandt.

Bei Stornierungen bis zum 20. März 2011 wird die Tagungsgebühr abzüglich einer Bearbeitungsgebühr von € 75,00 zurückerstattet. Danach ist keine Rückerstattung mehr möglich.



### Banquet at Dyck Castle on May 04<sup>th</sup>

Enjoy a banquet in an interesting setting and relaxed atmosphere (regarding the costs see registration form). Buses will leave the Hilton hotel around 6.30 p.m. and will be back before midnight.

The imposing moated castle Dyck is regarded as one of the most important cultural monuments on the Lower Rhine and can look back upon nearly 1000 years of history. Built on four islands in the 17<sup>th</sup> century, the castle complex lies at the heart of the spacious park.

### Bankett auf Schloss Dyck am 04. Mai

Genießen Sie ein Festessen in einer interessanten Umgebung und entspannter Atmosphäre (Teilnahmegebühr siehe Anmeldeformular). Die Transferbusse fahren um 18.30 Uhr ab Hilton Hotel und werden vor Mitternacht wieder zurück erwartet.

Das imposante Wasserschloss Dyck gilt als eines der bedeutendsten und angesehensten Kulturdenkmäler am Niederrhein und blickt auf fast 1000 Jahre Geschichte zurück. Erbaut auf vier Inseln im 17. Jahrhundert, liegt die Burganlage im Mittelpunkt einer großzügigen Parkanlage.

# Knowledge transfer

Conferences, seminars und workshops

- Reinigung und Desinfektion im Reinraum
- EN 14065: „RABC-Systeme und ihre Umsetzung in die Praxis“
- Wiederaufbereitung von textiler PSA
- Prozess- und Abwasseraufbereitung
- Grundkurs „Wäscherei“
- Energieeinsparung in Wäschereien
- Aufbereitung von Medizinprodukten
- Seminare nach Kundenwunsch
- Reinigungstechnologie im Haushalt
- Grundlagen der Reinigungs- und Hygienetechnologie
- Plasmareinigung
- Reinigung mit CO<sub>2</sub>

- Cleaning and disinfection in clean rooms
- EN 14065: „RABC-systems and their implementation in laundries“
- Reprocessing of textile PPE
- Process- and waste water treatment
- Basic course „laundry“
- Energy savings in laundries
- Reprocessing of medical products
- Custom-tailored seminars
- Household cleaning technology
- Basics of cleaning and hygiene technology
- Cleaning with plasma
- Cleaning with CO<sub>2</sub>

wfk-Forschungsinstitut für Reinigungstechnologie e.V.  
Campus Fichtenhain II - D-47807 Krefeld, Germany  
Tel: +49-2151-82100, Fax: +49-2151-8210199, e-mail: [info@wfk.de](mailto:info@wfk.de)

[wfk.de](http://wfk.de)